



MANUALE D'USO
USER MANUAL
NAVODILA ZA UPORABO
PRIRUČNIK ZA UPORABU



griglia elettrica electric grill električni žar električni roštilj

CODICE ART.: 155256.01

220-240V ~

50/60Hz

2000W

Emissioni orarie indirette pari a 0,756 kgCO₂/h





**La sicurezza di prodotti
testati e certificati
per te.**

griglia elettrica



- Sicurezza verificata
- Provato nell'uso
- Emissioni indirette di CO₂ quantificate.

Il logo IMQ Verified attesta la conformità di questo prodotto a quanto dichiarato a fianco del logo secondo requisiti di sostenibilità, sicurezza e qualità.



- Sicurezza contatto alimentare

su **www.eurospin.it** trovi
la versione digitale del manuale d'uso

☎045.7862000

Dal lunedì al sabato:
9.00-13.30 e 15.30-19.00

INDICE

AVVERTENZE IMPORTANTI	1
USO PREVISTO.....	3
DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO	4
ISTRUZIONI PER L'USO	4
MONTAGGIO	4
ACCENSIONE E UTILIZZO	5
PULIZIA.....	6
DATI TECNICI	6
GARANZIA.....	6

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO:

Durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari:

1. Assicurarsi che la presa di corrente utilizzata sia provvista di messa a terra.
2. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
3. Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
4. Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
5. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
6. Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
7. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione possono essere effettuate da bambini di età non inferiore agli 8 anni adeguatamente sorvegliati.
8. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
9. Non immergere mai il gruppo scaldante, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi, usare un panno umido per la loro pulizia.
10. Anche quando l'apparecchio non è in funzione, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.
11. Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
12. Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla

- presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
13. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal centro assistenza Enkho o da tecnici autorizzati Enkho, in modo da prevenire ogni rischio.
 14. In caso di utilizzo di prolunghe elettriche, quest'ultime devono essere adeguate alla potenza dell'apparecchio, onde evitare pericoli all'operatore e per la sicurezza dell'ambiente dove si opera. Le prolunghe non adeguate possono provocare anomalie di funzionamento.
 15. Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali, approvati dal costruttore.
 16. L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
 17. Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
 18. Allorchè si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
 19. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
 20. Evitare di toccare le parti calde dell'apparecchio. Usare le apposite maniglie.
 21. Non sollevare o spostare l'apparecchio quando questo è in funzione e mentre l'acqua si trova nel vassoio.
 22. Questo apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato.
 23. Non utilizzare il prodotto senza aver preventivamente ag-

giunto acqua nel vassoio.

24. Quando si versa l'acqua nel vassoio, non superare il livello MAX indicato sul bordo interno del vassoio stesso.
25. Si consiglia l'uso di una ventola di aspirazione o un'adeguata aerazione del locale in caso di utilizzo in ambienti chiusi.
26. Per evitare di macchiare o surriscaldare le superfici circostanti, durante l'uso tenere sempre l'apparecchio distante da pareti o mobili.
27. Non appoggiare mai l'apparecchio in funzione su piani di materiale plastico o comunque non resistenti al calore.
28. ATTENZIONE: Questo apparecchio non deve essere utilizzato con carbone o combustibile simile.
29. PERICOLO USTIONI: non toccare la griglia, il gruppo scaldante ed il vassoio mentre l'apparecchio è in funzione e quando è spento durante la fase di raffreddamento.
30. Questo apparecchio è conforme alla direttiva LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, ed al regolamento (EC) No. 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.

31.  ATTENZIONE: SUPERFICIE CHE SCOTTA.

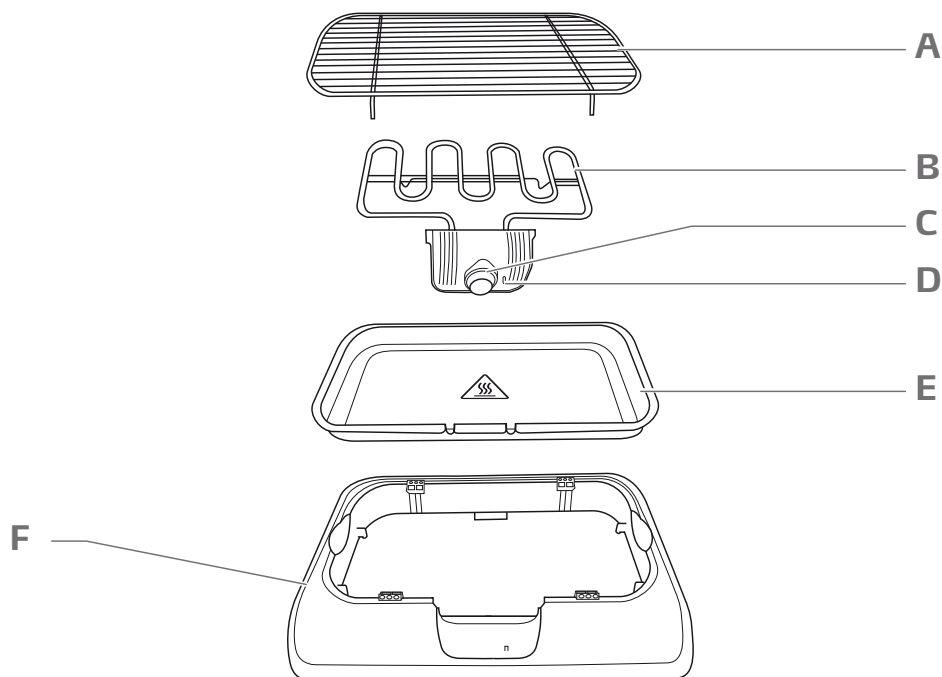
CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

USO PREVISTO

La Griglia elettrica permette di cuocere "alla griglia" svariati alimenti tra i quali: pesce, gamberi, lombatine e bistecche, pollo, cotolette d'agnello e spiedini.

Ogni altro uso dell'apparecchio non è previsto dal Costruttore che si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura, generati da un impiego improprio dell'apparecchio stesso. L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



- A Griglia
- B Gruppo scaldante
- C Termostato
- D Spia di funzionamento
- E Vassoio raccogli grasso
- F Base

ISTRUZIONI PER L'USO

Attenzione:

Prima di usare l'apparecchio rimuovere la pellicola protettiva in plastica dal vassoio (E).

Attenzione:

Prima dell'utilizzo dell'apparecchio si consiglia di lavare tutte le parti removibili che verranno a contatto con il cibo (griglia) con acqua e comune sapone da piatti.

MONTAGGIO

- Collocare il vassoio raccogli grasso (E) all'interno della base (F), facendo una leggera pressione in modo tale che il vassoio sia perfettamente appoggiato alle linguette/sporgenze (Fig. 1).
- Per cucinare senza i fastidiosi fumi di cottura ed odori sgradevoli, versare sul fondo del vassoio (E)

dell'acqua. Il livello del liquido dovrà essere di circa un centimetro durante la cottura (tenere come riferimento la prima linea a partire dal basso indicata sul vassoio); mantenere questo livello minimo d'acqua aggiungendone altra. Non superare il livello MAX indicato sul vassoio.

- Posizionare il gruppo scaldante (B) sulla base (F) (Fig. 2), prestando attenzione ad inserire correttamente la resistenza nelle apposite fessure sul vassoio (E) (Fig. 3). Premere delicatamente verso il basso per bloccarlo in posizione fino a quando non si sente un "clic".
- Posizionare la griglia (A) sopra il vassoio raccogli grasso (E) (Fig. 4), inserendo i relativi piedini dentro uno dei tre fori presenti sulla base (F) a seconda del livello di cottura desiderato (Fig. 5).

Nota: Nonostante i fori siano tre, i livelli di cottura possibili sono due.

ACCENSIONE E UTILIZZO

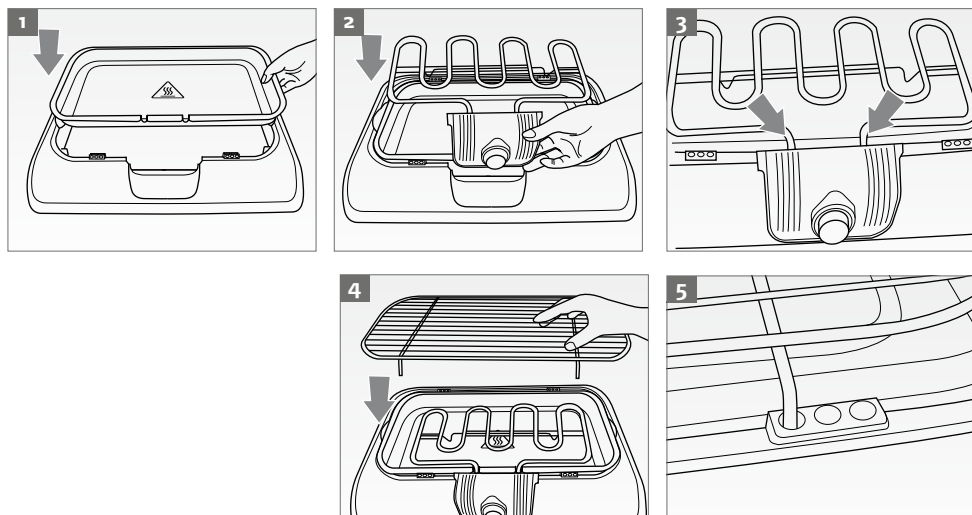
- Assicurarsi che la manopola del termostato (C) sia in posizione "0" prima di inserire la spina nella presa di corrente.
- Inserire la spina nella presa di corrente. Ruotare la manopola del termostato (C) dalla posizione "0" in senso orario fino a quando non si sente un "clic", e si accenderà la relativa spia di funzionamento (D).
- Agire sulla manopola del termostato (C) per regolare il calore desiderato.
- Quando l'apparecchio sarà arrivato in temperatura, la spia (D) si spegnerà; quindi porre il cibo da cuocere sulla griglia (A).
- A fine cottura, portare la manopola del termostato (C) sulla posizione "0" e staccare la spina dalla presa di corrente.



Attenzione:

Durante il funzionamento, il vassoio (E) diviene caldo; fare attenzione a non toccarlo in modo da evitare scottature.

ATTENZIONE: superficie calda. NON TOCCARE IL GRIGLIA (A) E L'ELEMENTO SCALDANTE (B)



PULIZIA

Attenzione:

Prima di procedere con le operazioni di smontaggio e pulizia, scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente ed attendere che sia completamente freddo.

- Rimuovere i componenti dell'apparecchio estraendoli verso l'alto, eseguendo in senso inverso le operazioni descritte per il montaggio. Pulire la griglia (A) usando acqua calda ed un normale detersivo per stoviglie non abrasivo.
- Qualora fosse sporco, pulire il gruppo scaldante (B) con un panno umido senza immergerlo nell'acqua.
- Pulire il vassoio (E) con acqua e detergente neutro, senza usare abrasivi o "pagliette" di acciaio per non danneggiarne la superficie.
- La base (F) può essere pulita con un panno umido o lavata in acqua tiepida usando un detersivo delicato e una spugna morbida.

Attenzione:

Dopo la pulizia, far asciugare perfettamente ogni componente prima di rimontarlo.

DATI TECNICI

Alimentazione : 220-240V~

Potenza : 2000W

Frequenza : 50/60Hz

GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di tre anni dalla data di acquisto.

Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura.

In caso di difetto preesistente all'acquisto, viene garantita la sostituzione.

Non sono coperte da garanzie tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa della negligenza o dalla trascuratezza nell'uso. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di un utilizzo di tipo professionale.

Il venditore declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose e animali domestici da conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel manuale di istruzioni.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto. Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.



The security of products
tested and certified
for you.

electric grill



- Safety tested
- Tested for use
- Indirect CO₂ emissions quantified

The IMQ Verified logo attests conformity
of this product with what is stated on the logo side,
according to requirements of sustainability, safety, and quality.



- Food Contact Safety

on **www.eurospin.it** you can find the digital
version of the manual

CONTENT

IMPORTANT SAFEGUARDS	9
INTENDED USE	11
DESCRIPTION OF THE APPLIANCE.....	12
INSTRUCTIONS FOR USE.....	12
ASSEMBLY	13
SWITCHING ON AND USE	13
CLEANING	14
TECHNICAL FEATURES.....	14
WARRANTY	14

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE

The necessary precautions must be taken when using electrical appliances, and these include the following:

1. Make sure the plug used is equipped with earth connection.
2. Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
3. Never place the appliance on or close to sources of heat.
4. Always place the appliance on a flat, level surface during use.
5. Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc....).
6. Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
7. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
8. Children under age 8 should not be allowed to handle appliance and its power cord which must be kept out of their reach.
9. Never stand the heating element, plug or power cord in water or other liquids. Use a wet cloth to clean them.
10. Always unplug the power cord from the electricity mains before fitting or removing single attachments or before cleaning the appliance.
11. Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.
12. To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
13. Do not use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance itself is faulty; all repairs, including

substitution of power cord, must be carried out exclusively by an Enkho assistance centre or by authorized Enkho technicians in order to avoid all risks.

14. In case of using extension leads, these must be suitable for the appliance power to avoid danger to the operator and for the safety of the environment in which the appliance is being used. Extension leads, if not suitable, can cause operating anomalies.
15. Do not threaten the safety of the appliance by using parts that are not original or which have not been approved by the manufacturer.
16. This appliance is designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.
17. Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and void.
18. In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
19. Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
20. Never touch the hot parts of the appliance. Always use the handles.
21. Never lift or move the appliance when it is operating or while there is water in the tray.
22. The appliance is not intended to be used by means of an external timer or a separate remote control system.
23. Do not use the product without having added water in the tray.
24. When pouring water in the tray, never exceed the MAX level indicated on its internal edge.
25. We recommend using an extraction fan or using the grill in a properly ventilated area when using indoors.
26. To prevent staining or overheating surrounding surfaces during use, always keep the appliance away from walls or furniture.

27. Never stand the appliance on plastic surfaces or in any case, surfaces that cannot withstand high temperatures while it is operating.
28. **IMPORTANT:** This appliance must not be used with coal or similar fuels.
29. **RISK OF BURNS:** do not touch the grill, the heating element and the tray when the appliance is operating and when it is off during the cooling phase.
30. This appliance conforms to the directives LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, and to the regulations (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 regarding material in contact with foods.
31.  **WARNING: HOT SURFACE.**

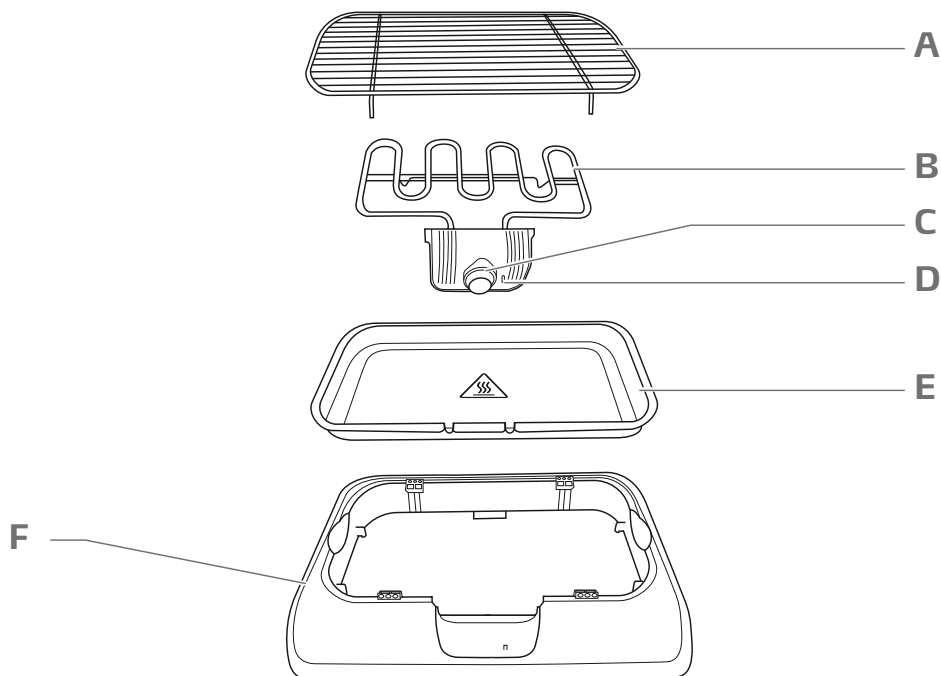
DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

INTENDED USE

The Electrical grill allows to cook different kinds of food on the grill, including fish, prawns, loin, steaks, chicken, lamb chops, and brochettes.

Any other use of the appliance is not intended by the Manufacturer who does not accept any responsibility for damages of any kind caused by improper use of the appliance itself. Improper use also results in any form of warranty being forfeited.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



- A Grill rack
- B Heating element
- C Thermostat
- D Operating light
- E Drip tray
- F Base

INSTRUCTIONS FOR USE

Warning:

Before using the appliance, remove the protective plastic film from the tray (E).

Warning:

Before using the appliance, wash all of the removable parts that will come into contact with foods (grill) with water and a common washing up detergent.

ASSEMBLY

- Put the drip tray (E) into the base (F) pressing it slightly so that the tray is properly leant against the flaps/protrusions (Fig. 1).
- To cook without annoying cooking fumes or unpleasant odours, always pour some water into the tray (E). The liquid level must be about a centimetre high while cooking (refer to the first line from the bottom indicated on the tray); maintain this minimum level of water by adding it as needed. Never exceed the MAX level indicated on the tray.
- Position the heating element (B) on the base (F), Fig. 2, taking care to insert the element into the special slots on the tray (E), Fig. 3. Push slightly downwards until you hear a “click” and it locks in place.
- Put the grill rack (A) on the drip tray (E), Fig. 4, inserting the relevant feet into one of the holes on the base (F) according to the required cooking level, Fig. 5.

Note: Even though there are three holes, the possible cooking levels are two.

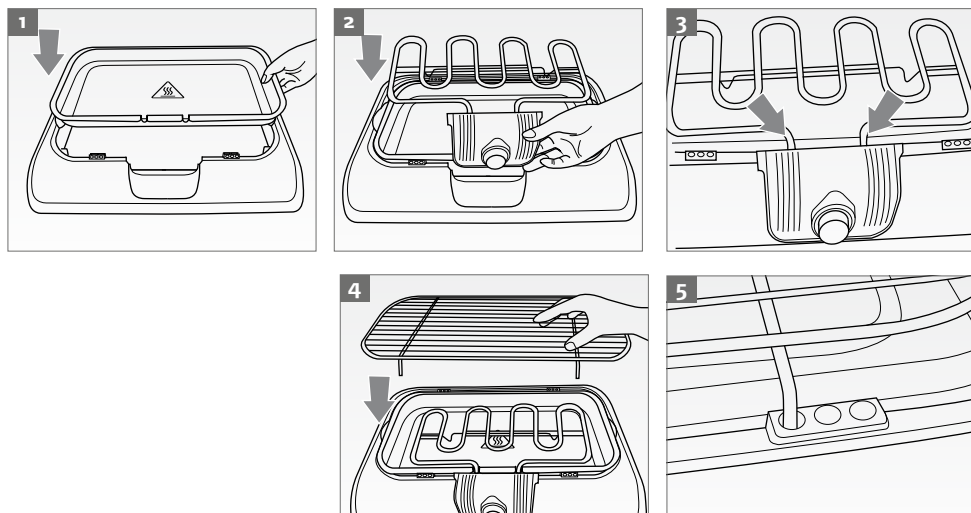
SWITCHING ON AND USE

- Make sure the thermostat dial (C) is in “0” position before plugging the appliance in.
- Plug appliance in. Rotate the thermostat dial (C) from the position “0” clockwise until you hear a “click” and the related operating light (D) goes on.
- Use the thermostat dial (C) to set the required temperature.
- When the appliance reach the correct temperature, the operating light (D) will go off; then place the food to be cooked on the grill rack (A).
- When the food is cooked, set the thermostat dial (C) to “0” and unplug the appliance from the mains.



Warning:

During operation, the tray (E) becomes hot, therefore do not touch it to prevent scalding. ATTENTION: hot surface. DO NOT TOUCH THE GRILL RACK (A) AND THE HEATING ELEMENT (B).



CLEANING

Warning:

Before disassembling and cleaning the appliance, always make sure that it is unplugged and wait for it to cool down.

- Remove all components of the appliance by pulling them upwards, carrying out the procedures described for assembly in the reverse order. Thoroughly wash the grill rack (A) with warm water and a normal, non-abrasive mild dish detergent.
- In case the heating element (B) is dirty, wipe it clean with a damp cloth, without putting it in water.
- Clean the tray (E) with water and mild detergent without using abrasives or steel wool that may damage the surface.
- The base (F) can be wiped clean with a damp cloth or washed in warm water with a mild detergent and a soft sponge.

Warning:

After cleaning, dry each piece thoroughly before refitting it.

TECHNICAL FEATURES

Power supply: 220-240V~

Power: 2000W

Frequency: 50/60Hz

WARRANTY

The appliance is guaranteed for three years from the date of delivery years from the date of delivery,

as shown by the date on the receipt/invoice.

In case of defect existing before purchase, the replacement is guaranteed.

The warranty does not cover those parts found to be faulty as a result of negligence or careless use. The warranty also excludes all cases of improper use of the appliance or any instances of use of professional type.

The seller refuses to accept any liability for damage that may directly or indirectly be caused to people, property or pets as a result of failure to abide by all instructions contained in this manual.



The symbol representing the crossed out trash can on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be treated separately from domestic waste. It must be taken to a recycling centre for electrical and electronic appliances or turned in to the point of sale when purchasing a new, equivalent, appliance.

Correct consignment of the no-longer used appliance to a recycling centre for treatment and environmentally compatible elimination avoids negative impact on the environment and public health, and makes possible the recovery the materials that the product is made from. The user is responsible for taking the appliance to the recycling centre at the end of its life. For more detailed information regarding the available collection systems, contract the local refuse centre or the store where the product was purchased. Anyone who leaves or throws away this appliance without taking it to a collection centre for electrical-electronic waste, shall be punished by administrative fine as per applicable law on illegal waste disposal.



**Varnost izdelkov, testiranih in
certificiranih zate.**

električni žar



- Preizkušena varnost
- Poskusili uporabiti
- Ugotovljene posredne emisije CO₂

Logotip IMQ verified potrjuje skladnost tega proizvoda z navedbami na embalaži in z zahtevki v zvezi s trajnostjo, varnostjo in kakovostjo.

Posredne urne emisije 0,811 kgCO₂/h



- Varnost materialov za stik z živili

na spletni strani **www.eurospin.it** je na voljo digitalna različica navodil za uporabo

Brezplačna modra številka!
080 19 50
Na voljo samo vam: PONEDELJEK - PETEK 7.00 - 20.00
(klici so možni samo znotraj Slovenije)

KAZALO

POMEMBNA OPOZORILA.....	17
PREDVIDENA UPORABA	19
OPIS APARATA	20
NAVODILA ZA UPORABO	20
MONTAŽA	20
VKLOP IN UPORABA	21
ČIŠČENJE.....	22
TEHNIČNI PODATKI.....	22
GARANCIJA	22

PRED UPORABO APARATA PREBERITE TA NAVODILA.

Med uporabo aparata morate upoštevati sledeča priporočila:

1. Preverite, da je vtičnica, na katero želite priključiti aparat, ozemljena.
2. Ko je naprava priključena na električno omrežje, je ne pustite nenadzorovane; po vsaki uporabi iztaknite vtič.
3. Aparata ne polagajte na vire toplote ali v njihovo bližino.
4. Med uporabo položite aparat na vodoravno, stabilno in dobro razsvetljeno površino.
5. Aparata ne izpostavljajte vremenskim dejavnikom (dežju, soncu itd.).
6. Pazite, da električni kabel ne pride v stik z vročimi površinami.
7. Aparat lahko uporabljajo otroci, stari vsaj 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi in take, ki nimajo dovolj izkušenj in znanja, pod pogojem, da so nadzorovani ali da jih je oseba, odgovorna za njihovo varnost, poučila o varnem načinu uporabe aparata in o nevarnosti, vezani na njegovo uporabo. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Postopke čiščenja in vzdrževanja lahko opravljajo otroci, starejši od 8 let, ki jih nadzoruje odrasla oseba.
8. Aparat in njen kabel hranite izven dosega otrok pod 8. letom starosti.
9. Grelne enote, vtiča in napajalnega kabla nikoli ne namakajte v vodo ali druge tekočine; čistite jih z vlažno krpo.
10. Ko aparat ne obratuje, staknite vtič iz vtičnice, preden montirate ali snamete posamezne nastavke ali preden napravo očistite.
11. Stikal na aparatu ali vtiča in napajalnih spojev se dotikajte samo s popolnoma suhimi rokami.
12. Vtič iztaknete tako, da ga potegnete iz vtičnice. Nikoli ga ne iztaknite tako, da povlečete za napajalni kabel.
13. Aparata ne uporabljate, če sta električni kabel ali vtič poškodovana ali če na aparatu opazite napako; v tem primeru aparat prepustite najbližjemu servisnemu centru ali pooblaščenemu tehniku podjetja Ariete, ki sta edina pristojna za vsa popravila

- vključno z zamenjavo napajalnega kabla.
14. Če uporabljate kabelske podaljške, morajo le-ti biti ustrezni glede na moč naprave, tako da ne ogrozijo ne uporabnika ne prostora, v katerem se naprava uporablja. Neustrezni podaljški lahko imajo kot posledico motnje pri delovanju.
 15. Da bi zagotovili varnost naprave vedno uporabljajte nadomestne dele in dodatne kose, ki jih je odobril proizvajalec.
 16. Aparat je namenjen IZKLJUČNO DOMAČI UPORABI; uporaba v komercialne in industrijske namene ni dovoljena.
 17. Izdelka pod nobenim pogojem ne poskušajte sami spremenjati. Zaradi nedovoljenega poseganja v izdelek v garancijski dobi se lahko garancija razveljavi.
 18. Če aparat nameravate odvreči, ga onesposobite tako, da prerežete napajalni kabel. Priporočamo, da onesposobite tiste dele naprave, ki lahko predstavljajo nevarnost, predvsem za otroke, ki bi se lahko poslužili odrabljenе naprave, kot če bi bila igrača.
 19. Dele embalaže hranite izven dosega otrok, ker predstavljajo potencialen vir nevarnosti.
 20. Ne dotikajte se vročih delov aparata. Dotikajte se le ročajev.
 21. APARATA NE DVIGAJTE IN NE PREMIKAJTE, KO DELUJE IN KO JE V POSODI VODA.
 22. Proizvoda ni dovoljeno priključiti na zunanje timerje ali na ločene napeljave z daljinskim upravljanjem.
 23. Naprava ni namenjena obratovanju z zunanjimi timerji ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
 24. Ko vlivate vodo v posodo, nikoli ne presegajte stopnje MAX, označene na notranjem robu posode.
 25. Proizvoda ne uporabljajte, če niste predhodno dolili vode v posodo.
 26. Da se površine okoli aparata ne bi umazale ali pregrele, aparata ne uporabljajte v neposredni bližini sten ali pohištva.
 27. Aparata med delovanjem nikoli ne polagajte na plastične površine oziroma na površine, ki niso odporne na toploto.
 28. POZOR: Tega aparata ne smete uporabljati s premogom ali podobnim gorivom.
 29. NEVARNOST OPEKLIN: ko aparat obratuje in ko se ohlaja, se ne dotikajte rešetke, grelne enote in spodnje posode.

30. Aparat je skladen s smernicama LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU in z uredbo (ES) št. 1935/2004 z dne 27.10.2004 o materialih v stiku z živili.

31.  OPOZORILO: VROČA POVRŠINA.

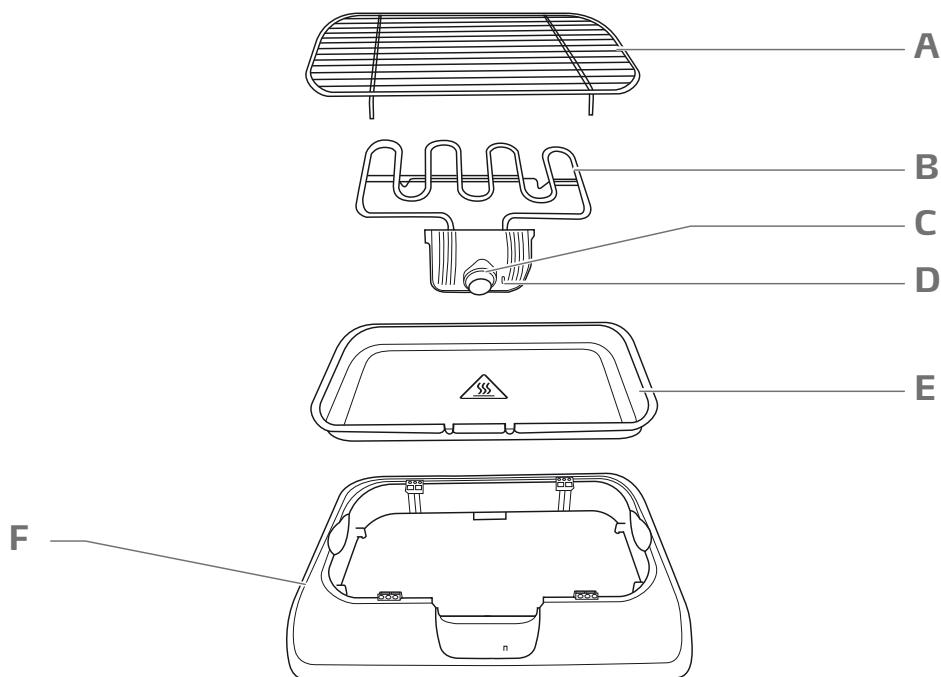
PRED UPORABO APARATA PREBERITE TA NAVODILA.

PREDVIDENA UPORABA

Električni žar omogoča peko »na žaru« raznih živil: rib, rakcev, zrezkov in filejev, piščanca, jagnječjih kotletov in ražnjičev.

Način uporabe določa proizvajalec; v primeru škode, ki bi bila posledica neustrezne uporabe aparata, proizvajalec zavrača vsako odgovornost. V primeru neustrezne uporabe garancija preneha veljati.

OPIS APARATA



- A Rešetke
- B Grelna enota
- C Termostat
- D Kontrolna lučka
- E Posoda za zbiranje maščobe
- F Osnova

NAVODILA ZA UPORABO

Pozor:

Pred uporabo naprave odstranite zaščitno plastično folijo s posode (E).

Pozor:

Pred uporabo aparata priporočamo, da vse snemljive dele, ki naj bi prišli v stik z živili (rešetko) operete z vodo in detergentom za posodo.

MONTAŽA

- Vstavite posodo za zbiranje maščobe (E) v osnovo (F) in rahlo pritisnite, tako da se posoda nasloni na jezičke oz. izbokline (sl. 1).
- Da bi se izognili dimu in neprijetnim vonjem, pred peko vlijte nekaj vode na dno posode (E). Višina vode med peko naj znaša približno 1 centimeter (ravnajte se po prvi črtici, označeni na posodi, od spodaj navzgor); če voda izhlapi, jo dolijte. Nikoli ne presegajte stopnje MAX, označene na posodi.

- Položite grelno enoto (B) na osnovo (F) (sl. 2); pri tem pazite, da vstavite električni upor v ustrezni reži na pladnju (E) (sl. 3). Rahlo pritisnite navzgor, da se zagodi: tedaj zaslišite «klik».
 - Rešetko (A) položite na posodo za zbiranje maščobe (E) (sl. 4), nožice pa vstavite v eno od treh odprtin na osnovi (F) glede na želeno stopnjo peke (sl. 5).
- Opomba:** Čeprav so na aparatu tri luknje, sta možni samo dve stopnji peke.

VKLOP IN UPORABA

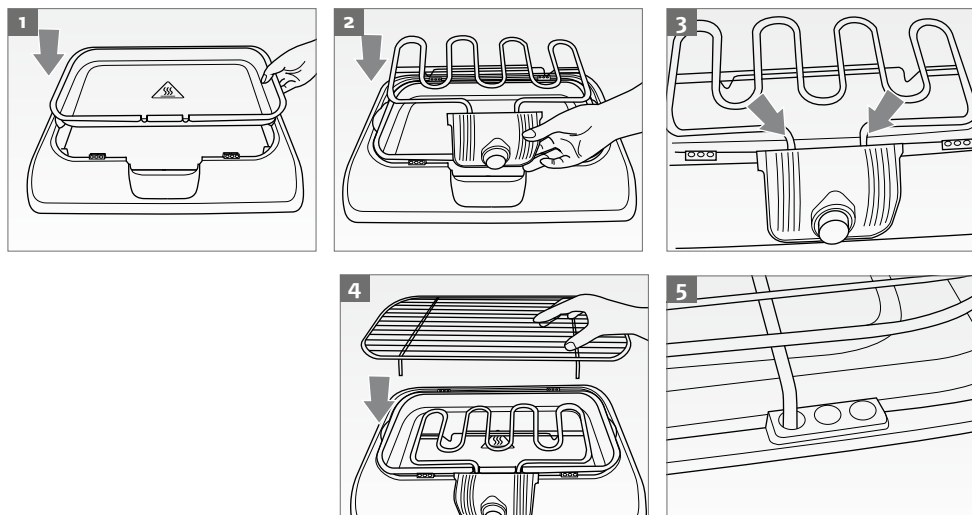
- Preden vstavite vtič v vtičnico, preverite, da je stikalo termostata (C) v položaju «0».
- Vstavite vtič napajalnega kabla v električno vtičnico. Ko zavrtite ročico termostata (C) iz položaja »0« v smeri urinega kazalca, dokler ne zaslišite zvoka «klik», kontrolna lučka (D) pa se prižge.
- S termostatom (C) nastavite želeno temperaturo.
- Počakajte, da aparat doseže želeno temperaturo in da kontrolna lučka (D) ugasne; nato položite živila na rešetko (A).
- Po koncu uporabe pomaknite stikalo (C) v položaj «0» in iztaknete vtič iz električne vtičnice.



Pozor:

Med obratovanjem se posoda (E) močno segreje: ne dotikajte se je z rokami, ker obstaja nevarnost opeklin.

POZOR: topla površina. NE DOTIKAJTE SE REŠETKE (A) IN GRELNE ENOTE (B).



ČIŠČENJE

Pozor:

Preden aparat odmontirate in očistite, ga morate obvezno ločiti od električnega omrežja in počakati, da se do kraja ohladi.

- Snemite sestavne dele aparata tako, da jih izvlečete navzgor; pri tem sledite navodilom za sestavo aparata, a v obratnem vrstnem redu. Rešetko (A) perite s toplo vodo in neabrazivnim detergentom za posodo.
- Če je grelna enota (B) umazana, jo očistite z vlažno krpo; ne namakajte je v vodo.
- Posodo (E) sperite z vodo in blagim detergentom; ne uporabljajte abrazivnih sredstev ali kovinskih gobic, da ne bi poškodovali površine.
- Osnovo (F) čistite z vlažno krpo ali operite v mlačni vodi z blagim detergentom in mehko krpo.

Pozor:

Po čiščenju počakajte, da se vsi kosi posušijo, preden jih ponovno montirate.

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 220-240V~

Moč: 2000W

Frekvenca: 50/60Hz

GARANCIJA

Za napravo velja triletna garancija, ki začne veljati na dan nakupa.

Nakup potrjuje datum na računu.

V primeru napake, prisotne že pred nakupom, je zagotovljena zamenjava.

Iz garancije so izvzeti vsi deli, ki bi se lahko okvarili zaradi malomarnosti ali neustrezne uporabe.

Garancija ne velja v primeru neprimerne ali poklicne uporabe naprave.

Podjetje zavrača vsakršno odgovornost za posredne ali neposredne poškodbe ljudi, predmetov in domačih živali, ki so posledica neupoštevanja vseh predpisov, navedenih v priročniku z navodili za uporabo.



Simbol prečrtanega smetnjaka na aparatu opozarja na dejstvo, da ga po preteku življenjske dobe ne smete odvreči skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki, temveč odložiti na uradnem zbirnem centru za električne in elektronske naprave ali vrniti prodajalcu ob nakupu novega enakovrednega aparata. Ločeno zbiranje odpadkov ter njihova reciklaža in naravi prijazna obdelava prispeva k preprečevanju negativnih učinkov na naravo in zdravje ter k ponovni uporabi materiala, iz katerega je proizvod izdelan.

Uporabnik je odgovoren za predajo naprave zbirnemu centru ob koncu njene življenjske dobe. Podrobnejše informacije o zbirnih sistemih na vašem območju dobite pri krajevni službi, pristojni za ravnanje z odpadki, ali v trgovini, v kateri ste napravo kupili. Kdor odvrže ta aparat v okolje ali v smetnjak in ga ne preda ustreznemu centru za ločeno zbiranje električnih in elektronskih odpadkov, bo kaznovan z denarno kaznijo, ki ga predvidevajo veljavni predpisi v zvezi z nepravilnim odlaganjem odpadkov.



**Sigurnost proizvoda ispitanih
i certificiranih za vas.**

električni roštilj



- Provjerena sigurnost
- Provjerena uporaba
- Kvantificirane neizravne emisije CO₂

Logo IMQ Verified potvrđuje sukladnost ovog proizvoda s navedenim pored istog u smislu održivosti, sigurnosti i kvalitete.

Neizravne satne emisije jednaki su 1,027 kgCO₂/h



- Sigurnost pri uporabi namirnica

na **www.eurospin.it** stranicama pronaći ćete digitalnu inačicu priručnika za uporabu

SADRŽAJ

VAŽNE NAPOMENE	26
PREDVIĐENA UPORABA	28
OPIS UREĐAJA.....	29
UPUTE ZA UPORABU	29
MONTAŽA	30
PALJENJE I UPORABA	30
ČIŠĆENJE.....	31
TEHNIČKI PODACI.....	31
JAMSTVO	31

PROČITAJTE OVE UPUTE PRIJE UPORABE.

Kada koristite električne uređaje potrebno je pridržavati se određenih mjera opreznosti, među kojima sljedeće:

1. Uvjerite se da je električna utičnica koju koristite uzemljena.
2. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kad je priključen na električnu mrežu; nakon svake uporabe, uvijek ga iskopčajte iz mreže.
3. Ne stavljajte uređaj iznad izvora topline ili u njihovoj blizini.
4. Tijekom uporabe postavite uređaj na vodoravnu, stabilnu i dobro osvijetljenu površinu.
5. Ne ostavljajte uređaj izložen atmosferskim utjecajima (kiši, suncu, itd.).
6. Pazite da električni kabel ne dođe u dodir s vrućim površinama.
7. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe s nedostatkom iskustva i potrebnog znanja, ako su pod nadzorom ili ako su im date upute kako rabiti uređaj na siguran način i ako razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca mogu vršiti postupke čišćenja i održavanja uređaja, ako imaju više od 8 godina i ako rade pod nadzorom.
8. Čuvati uređaj i njegov kabel van domašaja djece mlađe od 8 godina.
9. Nikad nemojte uranjati sklop grijača, utikač i električni kabel u vodu ili druge tekućine; za njihovo čišćenje koristite vlažnu krpu.
10. Čak i kad uređaj ne radi, prije postavljanja ili skidanja pojedinačnih dijelova ili prije čišćenja, izvucite utikač iz utičnice električne struje.
11. Uvjerite se da su vam ruke uvijek suhe prije uporabe ili podešavanja prekidača postavljenih na uređaju ili prije nego što dodirnete utikač i priključke za napajanje.
12. Kako biste izvukli utikač iz utičnice, uhvatite ga i izvucite iz zidne utičnice. Nikad ga nemojte izvlačiti tako što ćete povući kabel.

13. Nemojte koristiti uređaj ako su električni kabel ili utikač oštećeni, ili ako je oštećen sam uređaj; sve popravke, uključujući i zamjenu kabela za napajanje treba vršiti isključivo servisni centar Enkho ili ovlašteni tehničari Enkho, kako bi se izbjegao bilo kakav rizik.
14. U slučaju uporabe produžnih kabela, oni moraju odgovarati snazi uređaja, kako bi se izbjegle opasnosti po rukovatelja i po sigurnost prostora u kojem se radi. Neodgovarajući produžni kabele mogu uzrokovati neispravnosti u radu.
15. Kako ne bi došlo do ugrožavanja sigurnosti uređaja, koristite samo originalne rezervne dijelove i dodatnu opremu, koje je odobrio proizvođač.
16. Uređaj je osmišljen ISKLJUČIVO ZA KUĆNU UPORABU i ne smije se rabiti u komercijalne ili industrijske svrhe.
17. Eventualne promjene na ovom proizvodu, koje proizvođač nije izričito odobrio, mogu ugroziti sigurnost uporabe od strane korisnika i dovesti do prestanka važenja jamstva.
18. Ako odlučite da zbrinete ovaj uređaj kao otpad, preporučujemo da ga učinite neučinkovitim tako što ćete presjeći kabel za napajanje. Također preporučujemo da učinite neškodljivim dijelove uređaja koji mogu predstavljati opasnost, posebice za djecu koja bi mogla koristiti uređaj za igranje.
19. Dijelovi ambalaže ne smiju se ostaviti na dohvat djece jer predstavljaju potencijalne izvore opasnosti.
20. Izbjegavajte dodirivati vruće dijelove uređaja. Koristite odgovarajuće ručke.
21. Nemojte podizati ili pomicati uređaj kad radi i dok se voda nalazi u pladnju.
22. Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu putem vanjskog tajmera ili odvojenih daljinskih uređaja.
23. Nemojte koristiti proizvod ako prethodno niste dodali vodu u pladanj.
24. Kad sipate vodu u pladanj, nemojte nadmašiti razinu MAX označenu na unutarnjem rubu samog pladnja.
25. Preporučuje se uporaba usisnog ventilatora ili vršenje odgovarajućeg prozračivanja prostorije u slučaju uporabe u zatvorenim prostorijama.

26. Kako bi se izbjeglo mrljanje ili pregrijavanje okolnih površina, tijekom uporabe uvijek držite uređaj podalje od zidova ili namještaja.
27. Nikad nemojte naslanjati uređaj u radu na radne plohe od plastičnog materijala ili u svakom slučaju od materijala koji nije otporan na toplinu.
28. PAŽNJA: Ovaj uređaj ne smije se koristiti s ugljenom ili sličnim gorivom.
29. OPASNOST OD OPEKLINA: nemojte dodirivati rešetku, sklop grijača i pladanj dok uređaj radi i kad je isključen tijekom faze hlađenja.
30. Ovaj uređaj usklađen je s direktivama LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU i s Uredbom (EZ) br. 1935/2004 od 27. 10. 2004. o materijalima koji dolaze u dodir s hranom.
31.  PAŽNJA: VRELA POVRŠINA.

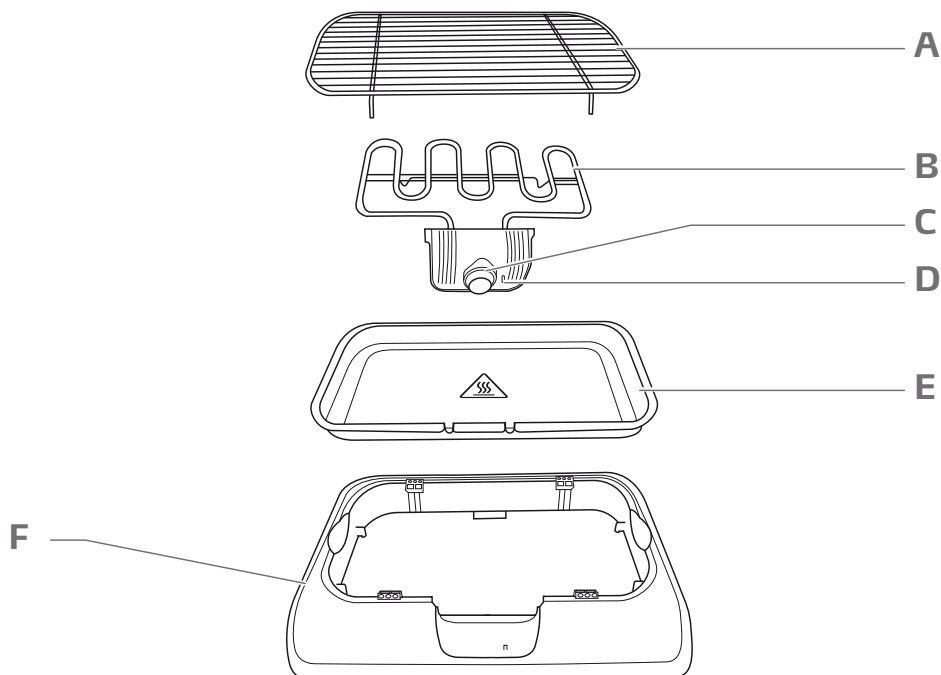
SAČUVATI OVE UPUTE.

PREDVIĐENA UPORABA

Električni roštilj omogućuje pečenje različitih namirnica kao što su: riba, škampi, pečenice i odresci, piletina, janjeći kotleti i ražnjići.

Proizvođač ne predviđa bilo kakvu drugu uporabu uređaja i odriče se bilo kakve odgovornosti za štete bilo kakve vrste, nastale neprikladnom uporabom samog uređaja. Neprikladna uporaba također dovodi do prestanka valjanosti bilo kakve vrste jamstva.

OPIS UREĐAJA



- A Rešetka
- B Sklop grijača
- C Termostat
- D Kontrolna lampica rada
- E Pladanj za skupljanje masnoće
- F Baza

UPUTE ZA UPORABU

Pažnja

Prije uporabe uređaja, uklonite zaštitnu plastičnu foliju iz pladnja (E).

Pažnja

Prije uporabe uređaja, preporučujemo da vodom i običnim deterdžentom za posuđe operete sve uklonjive dijelove koji će doći u dodir s namirnicama (rešetka).

MONTAŽA

- Postavite pladanj za skupljanje masnoće (E) unutar baze (F) laganim pritiskom tako da se pladanj savršeno nasloni na jezičke/izbočine (Sl. 1).
- Za pečenje bez neugodnog dima i neprijatnih mirisa od pečenja, sipajte vodu na dno pladnja (E). Tijekom pečenja, razina tekućine mora biti otprilike jedan centimetar (uzmite kao oznaku prvu liniju odozdo označenu na pladnju); održavajte tu minimalnu razinu, dodavajući potrebnu vodu. Nemojte nadmašiti razinu MAX označenu na pladnju.
- Postavite sklop grijača (B) na bazu (F) (Sl. 2), pazeći da ispravno umetnete grijač u odgovarajuće proreze na pladnju (E) (Sl. 3). Lagano pritisnite prema dolje kako biste ga blokirali u položaju dok ne čujete „klik“.
- Postavite rešetku (A) iznad pladnja za skupljanje masnoće (E) (Sl. 4) umećući odgovarajuće nožice u jedan od tri otvora prisutna na bazi (F) ovisno o željenom stupnju pečenja (Sl. 5).

Napomena: Iako postoje tri otvora, moguće su dvije razine pečenja.

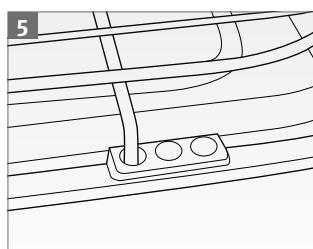
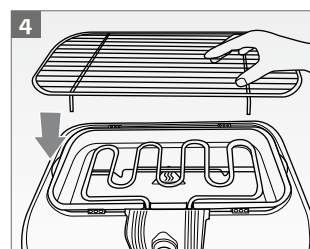
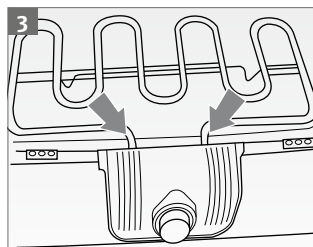
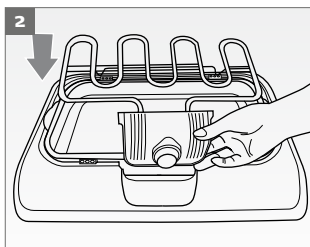
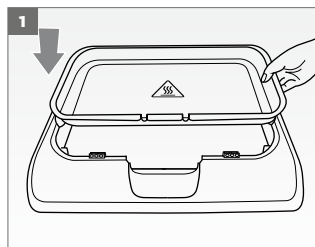
PALJENJE I UPORABA

- Uvjerite se da je ručica termostata (C) u položaju „0“ prije nego što ukopčate utikač u električnu utičnicu.
- Ukopčajte utikač u električnu utičnicu. Okrenite ručicu termostata (C) iz položaja „0“ u smjeru kazaljke na satu dok ne čujete „klik“; upalit će se odgovarajuća kontrolna lampica rada (D).
- Za podešavanje željene topline, djelujte na ručicu termostata (C).
- Kad uređaj dostigne temperaturu, kontrolna lampica (D) će se ugасiti; stavite namirnice koje se trebaju peći na rešetku (A).
- Po završetku pečenja, okrenite ručicu termostata (C) u položaj „0“ i iskopčajte utikač iz utičnice električne struje.



Pažnja

Tijekom rada, pladanj (E) postaje vruć; pazite da ga ne dodirnete kako biste izbjegli opekline. **PAŽNJA:** vruća površina. **NEMOJTE DODIRIVATI REŠETKU (A) I SKLOP GRIJAČA (B).**



ČIŠĆENJE

Pažnja

Prije nego što počnete vršiti postupke demontaže i čišćenja, uvijek iskopčajte utikač uređaja iz utičnice električne struje i sačekajte da se potpuno ohladi.

- Uklonite komponente uređaja izvlačeći ih prema gore obrnutim redoslijedom u odnosu na opisani redoslijed montaže. Očistite rešetku (A) toplom vodom i običnim neabrazivnim deterdžentom za posuđe.
- Ako je sklop grijača (B) prljav, očistite ga vlažnom krpom bez umakanja u vodu.
- Očistite pladanj (E) vodom i neutralnim deterdžentom, bez uporabe abrazivnih sredstava ili čeličnih žica za ribanje kako ne biste oštetili površinu.
- Bazu (F) možete očistiti vlažnom krpom ili oprati u mlakoj vodi koristeći mekanu spužvu i blagi deterdžent.

Pažnja

Nakon čišćenja, prije nego što ih ponovo montirate, ostavite sve komponente da se savršeno osuše.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje : 220-240V~

Snaga : 2000W

Frekvencija : 50/60Hz

Stupanj zaštite: I

JAMSTVO

Uređaj je pod jamstvom u trajanju od tri godine od dana kupnje.

Kao dokaz datuma vrijedi datum koji se nalazi na računu.

U slučaju učestale mane nakon kupnje, zajamčena je zamjena proizvoda.

Nisu pokriveni jamstvom dijelovi koji bi mogli biti u kvaru uslijed nemara kod uporabe. Jamstvo je također isključeno u slučaju nepravilne uporabe uređaja kao i u slučaju profesionalne uporabe. Prodavatelj odbija svaku odgovornost za eventualne ozljede ljudi ili domaćih životinja ili štetu na imovini do kojih može posredno ili neposredno doći kao posljedica nepoštivanja uputa navedenih u priručniku s uputama za uporabu.



Simbol prekriženog koša za smeće koji se nalazi na uređaju pokazuje da se proizvod, na kraju svog životnog vijeka, mora zbrinuti odvojeno od otpada iz domaćinstva, mora se odložiti u centar za odvojeno skupljanje za električnu i elektronsku opremu ili vratiti u trgovinu kod kupovine novog istovjetnog uređaja.

Odgovarajuće odvojeno skupljanje za naknadno slanje uređaja na recikliranje, tretiranje i kompatibilno ekološko zbrinjavanje doprinosi tome da se izbjegava negativni učinak na okoliš i zdravlje, te potiče ponovnu uporabu materijala od kojeg se sastoji. Korisnik je odgovoran za odvođenje uređaja na kraju životnog vijeka u odgovarajuće centre za skupljanje. Za detaljnije informacije o raspoloživim sustavima skupljanja otpada, obratiti se lokalnoj službi za zbrinjavanje otpada ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod. Tkogod ovaj uređaj napusti ili baci u običan otpad umjesto da ga odnese u odgovarajući centar za odvojeno skupljanje za električni i elektronski otpad, kažnjiv je novčanom upravnom kaznom koja je predviđena zakonskim odredbama o nezakonitom zbrinjavanju otpada na snazi.



griglia elettrica electric grill električni žar električni roštilj

codice art: 155256.01

SPINSERVICE S.r.l.

Via Campalto, 3/D - 37036 San Martino B.A. (VR) Italia / Italy / Italija

www.eurospin.it

MADE IN CHINA / ZEMLJA PORIJEKLA: Kina

Leggere e conservare / Read and keep for future reference / Preberite in shranite / Pročitati i sačuvati.

